

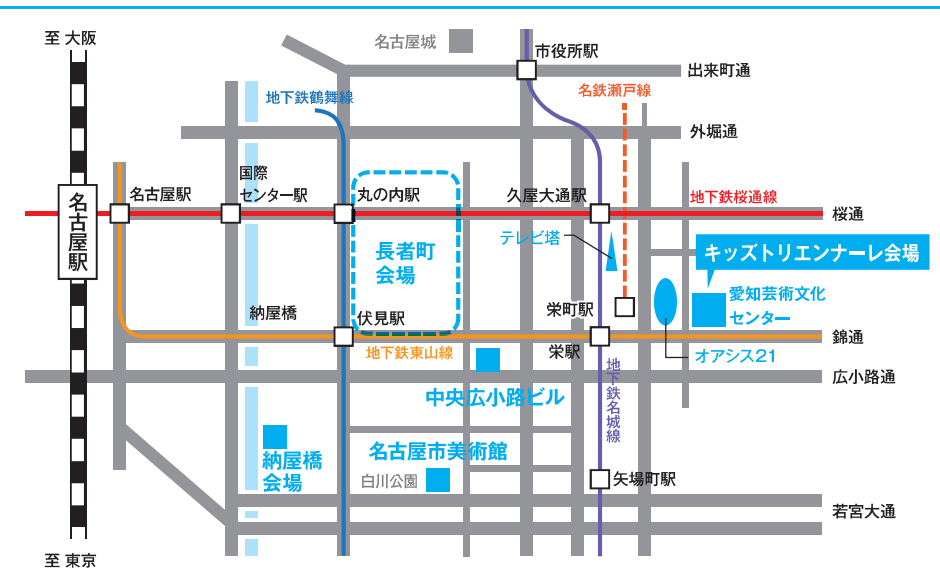
キッズトリエンナーレ

あいちトリエンナーレ2013

応募方法	Eメール、FAX、はがきのいずれかに、 ①参加したいプログラムのタイトル ②日時 ③氏名・ふりがな ④郵便番号・住所・電話番号 ⑤学校名・学年(未就学児は年齢) ⑥同伴する保護者の氏名を明記して下記宛先までお申込みください。 ※応募多数の場合は、抽選により参加者を決定します。 ※参加決定者には実施日の1週間前までにプログラムの詳細をお知らせします。 ※お申込みは個人またはご家族単位とします。
しめきり(必着)	9月1日(日)までのプログラム → 7月31日(水) 9月29日(日)までのプログラム → 8月19日(月) 10月27日(日)までのプログラム → 9月17日(火)
申込先	あいちトリエンナーレ実行委員会事務局 キッズトリエンナーレ係 〒461-8525 名古屋市東区東桜1-13-2 愛知芸術文化センター6階 FAX:052-971-6115 Email: kids@aichitriennale.jp
問い合わせ先	あいちトリエンナーレ実行委員会事務局 キッズトリエンナーレ係 〒461-8525 名古屋市東区東桜1-13-2 愛知芸術文化センター6階 TEL:052-971-6127 FAX:052-971-6115 http://aichitriennale.jp/

オープンアーキテクチャー
愛知芸術文化センター「親子で劇場探検」
 8月15日(木) 13:00~15:30
 対象:小学生と保護者
 人数:親子で300名(応募者多数の場合は抽選)
 場所:愛知県芸術劇場コンサートホール及び大ホール
 クラシック音楽の名曲による音楽劇鑑賞、舞台機構や奈落を見学します!劇場のおもしろさを体験しよう!
 申込方法:往復はがきに①参加者全員の氏名・ふりがな、お子様の学年②郵便番号・住所③電話番号を記入して以下の宛先へお申込みください。宛先:〒461-8525 愛知芸術文化センター「親子で劇場探検」係 しめきり:7月31日(水)必着 ※お申込みはご家族単位とします。

オペラ「蝶々夫人」関連事業
ワクワク!オペラ体験! 9月15日(日)15:00開始
 対象:小学4年生~中学3年生
 人数:150名(対象者1名につき、保護者同伴2名まで可。応募者多数の場合は抽選)
 場所:愛知県芸術劇場大ホール
 オペラ「蝶々夫人」の舞台を使ったオペラ体験プログラム!出演者やスタッフが分かりやすくオペラの世界をご案内します。
 申込方法:はがき、Eメール、FAXに、①「ワクワク!オペラ体験!参加希望」②氏名・ふりがな・年齢・学年③郵便番号・住所・電話番号④同伴する保護者の氏名・ふりがなを明記の上、以下の宛先へお申込みください。宛先:(公財)愛知県文化振興事業団 〒461-8525 名古屋市東区東桜1-13-2 Eメール:aa01@aac.pref.aichi.jp FAX:052-971-5646 しめきり:8月19日(月)当日消印有効 ※1申込で3名までお申込可能です。



あいちトリエンナーレ2013

会期:2013年8月10日(土)~10月27日(日)《79日間》
 会場:名古屋地区 愛知芸術文化センター、名古屋市美術館、長者町会場、納屋橋会場、中央広小路ビル、オアシス21、テレビ塔など
 岡崎地区 東岡崎駅会場、康生会場、松本町会場
 テーマ:揺れる大地—われわれはどこに立っているのか:場所、記憶、そして復活
 Awakening—Where Are We Standing?—Earth, Memory and Resurrection
国際美術展は中学生以下無料



ヘルメットを片手に、
 ガイガーカウンター付きのスーツを着たこの子は、
 どんな気持ちで立っているのでしょうか。
 ヤノベケンジ《サン・チャイルド》2011
 courtesy of the artist



名鉄東岡崎駅ビルに、和風の庭園がつけられます。
 さて、何からできているのでしょうか。
 ゲッラ・デラ・パス《シークレット・ガーデン》のためのスケッチ 2013



船が空を飛ぶ!?
 名古屋市美術館に空飛ぶ茶室が現れます。
 藤森照信《空飛ぶ泥舟》2010
 「藤森照信展—諏訪の記憶とフジモリ建築」展(茅野市美術館)での展示風景
 photo: 茅野市美術館



伏見地下街が、青くて不思議な空間に。
 立ち止まって見てみましょう。
 打開連合設計事務所《長者町ブループリント》2013
 photo: 恰士鉄夫

- 【主催】あいちトリエンナーレ実行委員会
- 【協賛】カニエプロン株式会社、株式会社クオリ、TOYOTA、公益社団法人愛知県医師会、株式会社資生堂、一般社団法人愛知県歯科医師会、イオン株式会社、公益社団法人愛知県私立幼稚園連盟、公益社団法人愛知県地建物取引業協会、株式会社アジカ、岡谷鋼機株式会社、長田広告株式会社、名古屋競馬株式会社、株式会社ニッショー、日本ロレックス株式会社
- 【協力】東陽倉庫株式会社、株式会社NTTドコモ、中部国際空港株式会社、名古屋鉄道株式会社、株式会社JVCケンウッド、東海旅客鉄道株式会社、株式会社ヤマハミュージッククリエィティング名古屋店、東邦ガス株式会社、株式会社エーアンドエー、株式会社CITY MEDIA、日本特殊塗料株式会社



KIDS TRIENNALE

あいちトリエンナーレ2013

現代アートのお祭り、あいちトリエンナーレ2013がいよいよ始まります。
 世界で活躍するアーティストがつくった現代美術の作品や、
 ダンスや演劇、オペラなど、さまざまなアートと出会うことができます。
 アーティストといっしょにワークショップを楽しんだり、
 自由に自分だけのアートの世界をつくることのできる『キッズトリエンナーレ』で、
 心とからだを動かしてみませんか?

参加者募集



Kacey WONG, Shanghai Zendai MOMA Personal Skyscraper Workshop 上海証大現代藝術館身軀與建築工作坊 2008. courtesy of the artist

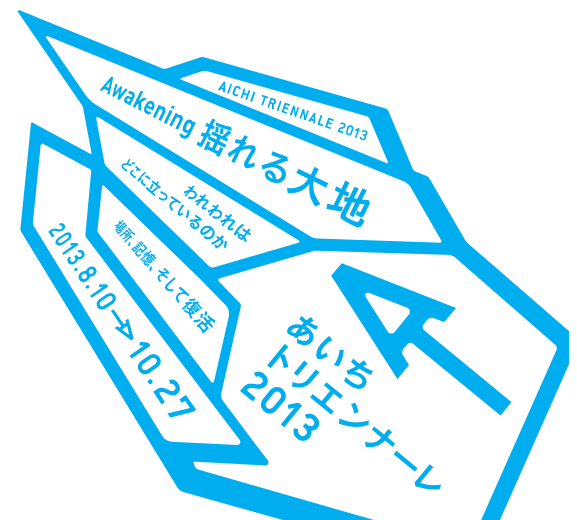
キッズトリエンナーレ

入場・参加無料

※混雑時には入場を制限する場合があります。

<http://aichitriennale.jp/>

会場:愛知芸術文化センター8階
 愛知県美術館ギャラリー(展示室J)
 (名古屋市東区東桜1-13-2)
 開館日:8月10日(土)~10月27日(日)
 (8/19,9/2,9,17,24,30及び10/7を除く)
 時間:午前10時~午後6時
 (受付は午後5時30分まで)



あいちトリエンナーレ2013に参加するアーティストがキッズトリエンナーレのために行うスペシャルワークショップです。

ケーシー・ウォン(Kacey WONG) 「からだとけんちく!」 まちの発見ワークショップ

8月12日(月)10:00~17:00
8月13日(火)10:00~17:00

対象:小学3年生~中学生 人数:各日20名

みんなの住むまちや通りには、小さな驚きがいっぱい! そんな自分の周りを見渡して、感じたり想像したことを自分らしい「着ぐるみけんちく」として表現してみよう。



Kacey WONG (Drift City)Cairo, Arab Republic of Egypt. 2002. courtesy of the artist. ケーシー・ウォン(道程都市)エジプト・アラブ共和国、カイロ 2002年

大友良英 (音楽家、プロジェクトFUKUSHIMA!総合ディレクター) 「親子オーケストラ」ワークショップ

ワークショップ1 8月31日(土)13:30~15:00
ワークショップ2 9月 1日(日)13:30~15:00

場所:愛知芸術文化センター 中リハーサル室

公演1 9月7日(土)15:00~20:00 場所:オアシス21
公演2 9月8日(日)11:00~17:00 場所:オアシス21

※ワークショップ1または2のどちらかを受講して、講師や他の出演者と一緒に、本番の公演1または2、あるいは1・2両方で演奏します。簡単に持ち運べ、自分で演奏できる楽器や音の出せるものをお持ちください。(演奏時間は60分程度)

対象:小学3年生~高校生、またはその親子
人数:ワークショップ1、2各日30名程度

集団即興オーケストラのためのワークショップです。簡単なルールと指揮者の指示にしたがって思い思いに音を出し、その一瞬限りのアンサンブルをつくっていきます。譜面が読めない子や、音楽が苦手な子も、大歓迎です。



photo 菊池良助

田尾下 哲 (プロデュースオペラ演出家) 音楽劇ワークショップ ~音楽を使ってストーリーを作ろう!~

9月22日(日)13:00~16:00
9月23日(月・祝)13:00~16:00

対象:小学生以上 人数:各日20名

歌うということと演じるということ、音楽劇をテーマに、このふたつを別々にするのではなく、演じるように歌い、歌うように演じる、それぞれの方向からアプローチをしながら、みんなでオリジナルの音楽物語を作ります。



ほうほう堂 ダンス・ワークショップ

ワークショップ1 9月14日(土)9:30~12:00

ワークショップ2 9月15日(日)9:30~12:00

場所:愛知芸術文化センター 大リハーサル室及び本番公演会場

公演1 9月21日(土)15:30~17:30 場所:長者町など

公演2 9月22日(日)15:30~17:30 場所:長者町など

公演3 (予備日:公演1または公演2が雨天の時)

9月23日(月・祝)15:30~17:30

※本番はUSTREAMで中継されます。
※ワークショップ1または2のどちらかを受講して、ほうほう堂と一緒に本番の公演1または2、あるいは1・2両方に出演します。(出演時間は30分程度)

対象:小学3年生~6年生
人数:ワークショップ1、2各日20名程度

ほうほう堂は、劇場でのダンス公演だけでなく、ある日、街に出発し、交差点や砂丘、カフェ、階段など、色々な場所や人とふれ合いながらダンスをしています。新しく出会う場所や人と、おしゃべりするみたいと一緒に踊ってみよう!



photo 新井梨生子

西岳 拓貴 「壊すこと」もアートなこと

10月26日(土)10:00~13:00
10月27日(日)10:00~13:00

対象:中学生 人数:各日20名

自分が描いた絵を使って、洋服(マント)をつくります。キャンバスにはラテックスという天然ゴムがぬってあり、クレヨンやマジックで描いた絵をはがすと風船のようになります。それを限界まで膨らませて、破裂したらマントの完成です。



西岳拓貴(荒川でのROS制作)

ジェコ・シオンポ(Jecko SIOMPO) アニマル・ポップ・ダンスワークショップ

10月26日(土)14:00~15:00

場所:愛知芸術文化センター 大リハーサル室

対象:小学生 人数:30名

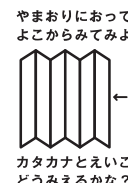
ヒップホップや日常的な身振りから動物の動きを連想させる、アニマル・ポップというダンススタイルを生み出したジェコ・シオンポによるダンスのワークショップ。みんなで動物になったりしながら踊ってみよう。



「Terima Kosi(Room Exit)」

場所が記載されていないプログラムは愛知芸術文化センター8階(展示室)が会場です。

KIDS キッズ TRIENNALE 現代美術展



やまおりにおいてよごからみてみよう
カタカナとえいがどうみえるかな?

全国から集まったたくさんの企画の中から選ばれた、9つのワークショップです。

河村み(美術家) my trace -「私」をなぞって壁画を描く-

8月20日(火)21日(水)14:00~16:00
※2日間とも参加できる人にかぎります。

対象:3歳~中学生(未就学児は保護者同伴)
人数:25名
「my trace」とは自分の姿をモチーフに、みんなで壁画を描くワークショップです。1日目は光を使って、2日目は映像を使って、「なぞる」ことで大きな画面に自分の姿をたくさん描いていきます。

たむらひろし (ワークショップクリエイター) 海の音をつくり、感じてみる。

8月22日(木)23日(金)14:00~16:30
対象:小学4年生以上 人数:各日20名
身近にある新聞紙や紙筒を使って海の音をつくります。自分自身の聴き方やとらえ方を少し工夫するだけで、日常の音が美しい自然界の音になることを、ワークショップを通じて遊びの中から学んでいきます。

日笠 保(美術作家) WA2013

8月27日(火)28日(水)
両日とも10:30~12:00、14:00~15:30の間で随時参加できます。
対象:3歳~小学生(未就学児は保護者同伴)
※申込不要
たくさんの輪ゴムの中で遊ぶ。やわらかい輪ゴムはどれくらいひけるかな?どんな匂いがするかな?フワフワの輪ゴムの上を歩いたり、寝転がったり…。からだ全体で「WA」を感じよう!



758でまえワークショップパース 積んで作ろう☆紙コップランド

8月29日(木)30日(金)
両日とも14:00~16:00の間で随時参加できます。
対象:3歳~中学生(未就学児は保護者同伴)
※申込不要
紙コップを使い、みんなで小さな町をつくりあげるワークショップです。紙コップは接着剤を使わずに積み上げ、他の建物とつなげたりして町を大きくしていきます。

30秒に一回みつける写真道場!! みつける!町のあそびの天才! みつけるキッズフェス!!

8月31日(土)10:00~13:00
9月 1日(日)14:00~17:00
※2日間とも参加できる人にかぎります。
対象:小学生以上・2人1組で申込み(親子での参加も可)
※1組に1台デジタルカメラをご持参ください。
人数:8組16名
町を歩き、およそ1,000枚の風景を撮影して映像化し続けてきた「30秒に一回みつける写真道場!!」。町を遊び尽くしている子どもたちの視点によって、映像と音楽と町とがコラボした発表会を開催します!!

外山晴菜(振付師・ダンサー) ダンスでピチピチ★われら「おのまとべてすた!」

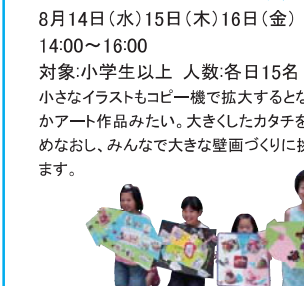
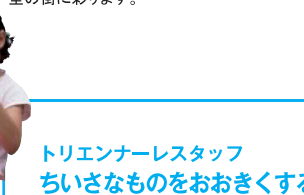
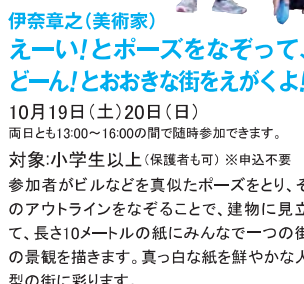
9月7日(土)14:00~16:00
9月8日(日)10:00~12:00
対象:小学3年生~中学生 人数:各日15名
「レンジでチン!」はどんなポーズ?「うれしくてスキップ♪」これってどんな音?オノマトベをつくり、いきいきとからだで表現しながら遊びます。想像力をフル回転し楽しむダンスワークショップです!

石上和弘(彫刻家) 私の心が雲に乗る!

9月28日(土)29日(日)
両日とも10:00~16:00の間で随時参加できます。
対象:3歳~中学生(未就学児は保護者同伴)
※申込不要
大きくひろがるたの富士山に寝ころがったり、すそ野を歩いたりして遊びます。富士山にわき上がる雲を作り、みんなの「ワクワク」する気持ちを「モクモク」した雲の形にしてみよう!

宮田 篤(美術家) 微分帖/ビブマンガ/ びぶんえほん

10月5日(土)14:00~16:00
10月6日(日)14:00~16:00
※2日間とも参加できる人にかぎります。
対象:中学生以上(保護者の当日参加も可)
人数:15名
「微分帖」は、誰かが書いたお話の真ん中に、みんなで代わるがわるアイデアを加えて育ててゆく共同作文の遊びです。今回は文章だけでなく、マンガや絵本の微分帖にも挑戦します。お話は読むだけでなく、勝手に描きながらお話は読むのが苦手、なんて人におすすめです。



トリエンナーレスタッフや、特別ゲストによるワークショップです。
愛知県児童総合センターによる出張プログラムや、展示を楽しむための鑑賞プログラムなども用意しています。

藤村和成 (ハウス・パブリッシング福祉デザイン研究所)+トリエンナーレスタッフ ダンボールでサバイバル!

8月17日(土)18日(日)14:00~16:30
対象:小学生以上 人数:各日15名
大災害が発生したとき、あなたは体育館などの避難所で長い時間を過ごすことになるかもしれません。避難所でのご近所付き合いを大事にしながら、みんなで快適に暮らすための方法を研究しましょう。

藤村和成:1985年気仙沼生まれ。1997年、リアス・アーク美術館で学芸員・山内宏泰氏が企画したワークショップに参加。災害時を想定してダンボールでシェルターをつくり泊る経験をした。その後、東日本大震災発生時に再会した山内氏の助言のもと、ダンボールを用いた支援活動を行う。

トリエンナーレスタッフ はかってジャスト!

8月26日(月)14:00~16:00
対象:小学生以上 人数:15名
自分の体は何キロ?キロという単位を使わずに表現する方法ってある?大きなものでも軽いもの、小さなものでも重いもの。見た目だけではわからない、重さを感じ、感覚をときどきますワークショップです。

NPO法人デジタルポケット +トリエンナーレスタッフ プログラミングで作品鑑賞? Viscuitでつくるトリエンナーレ

9月14日(土)15日(日)16日(月・祝)10:00~12:00
対象:小学生以上 人数:各日20名
タブレット端末を使って、子どもでも簡単に絵だけでプログラムを作ることができる「Viscuit ビスケット」を体験します。トリエンナーレの作品を鑑賞してから制作を行い、最後はみんなの作品をひとつのスクリーンに映し、共有します。

トリエンナーレスタッフ だいちのルール

9月21日(土)14:00~16:00
対象:小学生以上 人数:15名
みんなの足元にある、「横断歩道」や、「やじろし」など、いろいろな形で記されたルールたち。子どもならではの「オリジナルルール」をつかって、アートの大地を完成させよう!



愛知県児童総合センター せんのとりで

10月12日(土)13日(日)14日(月・祝)3日間とも、11:00~16:00の間で随時参加できます。
対象:5歳以上(未就学児は保護者同伴)
※申込不要
部屋の中のいろいろな場所を線(ひも)でつないでいき、線で埋めつくされた不思議な空間をつくります。大人も子どももいっしょになって遊びます。



愛知県美術館 鑑賞学習ワーキンググループ 現代アートとあくしゅ アートにはくしゅ

9月21日(土)①10:00~11:30
②14:00~15:30
対象:①は小学1年生~小学4年生、②は小学5年生~中学生
人数:各回35名
クイズやゲームをしながら、トリエンナーレを探索し、楽しく作品を鑑賞しましょう。

いつでもプログラム

キッズトリエンナーレでは、「いつでも」「だれでも」自由に参加できる創作スタジオをオープンします!「絵を描く」「工作する」だけでなく、普段は体験できないようなダイナミックなアートプログラムに、君も挑戦しよう!

トリエンナーレ・キット

あいちトリエンナーレの作品って、どんなふうに見たらいいの?そんな?「ハテナ」を解くために、トリエンナーレ・キットには、アートに1歩近づいて、いろいろな角度から見るためのしかけがまっています。キットを片手にアートのハテナをさがしにいこう!

クレジット表記のない写真は、あいちトリエンナーレ2013におけるキッズトリエンナーレまたは他会場ワークショップの様子です。

高校生以上の方は、国際美術展に入場するプログラムにご参加いただく場合、チケットが必要になります。

